# THE NEW CANADIAN

**An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin**

... YEAR — NO. 22 — WEDNESDAY, MARCH 20, 1957 — TORONTO, ONT.

## dates and doings

NISEI STUDENTS CLUB: **Last Saturday, the club held its ... Banquet, the windup social for the 56-57 school term, ... the graduating class of 57. Sam Misumi (II Dents) ... to the grads, to which Pat Baba (IV Nurs) replied on ... class.**

... speaker Frank Moritsugu, U of T grad of '52, at present ... editor of the Canadian Homes and Gardens, addressed ... graduates and encouraged them to make the most of what ... Canadian Japanese. A social and entertainment rounded ... evening.

New executive: The Students club voted in by acclamation Gerry Ma... (III SPS) as president. Following are his executive: vice... recording secretary, Marie Takata (II Vic); corresponding secretary, Lucy Kono (III Vic); treasurer, Joe Yonemitsu ...; social directors, Jim Sasaki (III SPS), Isabelle Shimano (III N...); publicity directors, Sachi Yamasaki (I POT), Kim Shi... (II SPS); and cultural director, Vic Nakamoto (II SPS). —I.S.

* * *

A FAREWELL PARTY FOR AMBASSADOR Koto Matsudaira who is leaving his Ottawa post to become Ambassador for the UN in New York, will be held on Saturday, March 30, 6:30 p.m. at the House of Fujimatsu in Toronto. It will be sponsored by the Toronto JCCA Issei-bu, and everyone is welcome. Those who wish to attend are asked to contact T. Kameoka, secretary, at EM. 8-9931 before March 27. Fee will be $2.75 per person.

CLUB AMI will hold a benefit dance for the THL Nisei Flyers (not Double S) hockey team this Saturday, March 23, 8:30 p.m. at the Buddhist Church.

* * *

NISEI CHRISTIAN FELLOWSHIP OF THE CANADIAN JAPANESE MISSION: Rev. George Thomas of the Unevangelized Field Mission will be guest speaker of the Nisei Christian Fellowship group of the Canadian Japanese Mission at their meeting this Friday, 8 p.m. at Knox Presbyterian Fellowship House, 624 Spadina (at Harbord), Toronto. Ken and Sao Kunihiro of San Antonio, Texas, missionaries in Brazil, South America, are under this mission. H.K.

* * *

CANADIAN JAPANESE MISSION, VANCOUVER: A temporary board of management elected by the Nisei Gospel Church of Vancouver includes: chairman, Rev. Eddie Yoshida; vice-chairman, Edna Trayler; clerk, Irene Jones; financial secretary, Sumi Maehara; corresponding sec., Marge Nakagawa; treasurer, David Kohashigawa; Issei director, Dr. Harold Saita; Jr. N.C.F. advisor, Stan Yokota. The recent addition has been the three deacons: Walter Matsuda, Mike Totzauer and S. Soga.

Feb.: The home of Mrs. T. Fujiwara, 3411 Oxford St., was crowded when the Rev. and Mrs. William Bee of the Japan Evangelistic Band spoke to the Issei in fluent Japanese (They are veteran missionaries from Kobe of some thirty years).

March 1: A "foreign visitor" to the Nisei Christian Fellowship of Vancouver was Mr. Yoneichi Matsuda (bachelor) of Vashon Island, Wash. (Does he think the grass is greener in Canada??) The next N.C.F. fellowship is to be held at Marge Nakagawa's home on 1904 Kingsway. March 22 is the date.

The executive for the Junior Nisei Christian Fellowship has been elected to be as follows: president, John Nakamoto; vice-president, Jim Nasu, secretary-treasurer, Kathleen Yamamoto; social conveners, Kay Ross and George Bando.

March 4: Rev. Yoshida attended the Northwest Conference of Free Methodist ministers in Seattle.

March 24: (Coming and most important) The Rev. Kiichi Ando, principal of the Central Japan Pioneer Mission Bible Institute in Maebashi, Gunma-ken, Japan, will be the guest speaker at the Vancouver Nisei Gospel Church. Rev. Ando is one of the foremost evangelical speakers of Japan today. He will represent that country at the International Missionary Conference to be held in Three Hills, Alta. His itinerary on March 24 includes a joint Issei-Nisei service at the Nisei Gospel Church in the morning; the Steveston United Church Isseibu in the afternoon; and an address to the special Issei Service at Mt. Pleasant Baptist in the evening, after which he will baptize several Nisei and Kika-Nisei candidates. He will be holding services all across B.C. and through to S. Alberta until the date of the Conference, April 7. —E.Y.

* * *

IN THE VANCOUVER NEWS: Julie Sasaki, 1535 Maple, ... of The Province from a display of Japanese goods from ... Japan Merchandise Show held March 13-15 in Hotel Vancouver. ... Kaz Tosaka and Mrs. Rose Hirano were pictured before leaving Vancouver March 6 for Tokyo via CPA, while Sanny Hirano (in traditional Japanese costume) saw them off. . . . Tom Hamanishi of ... was also seen in The Province on arrival in Vancouver for the four-day B.C. High School basketball tourney at UBC gym. . . .

## A Little Bit of M-Space

### by marge

. . . devoted to Jazz, natch. Down Los Angeles way this coming ... a certain young man with a bright future by name of Paul Togawa will pick up his "skins" and make his biggest splash ... jazz world. (All this, by the way, is swiped from W... column in The Crossroads, L.A.) Paul and his present ... appearing in a concert at the Embassy Auditorium with some of the biggest names in jazz—**Chico Hamilton, Anita O'Day, Art Pepper, Max Roach, Sonny Rollins, Hampton Hawes, Frank Morgan** and others, Togawa, already tabbed as one of the ten young... the jazz world by such mainstays as Lionel Hampton, ... beating forth Fridays, Saturdays and Sundays at Club ... LA. (End of swipe.)

Back in Toronto: At the Colonial all this week is Shorty Rogers with his Giants—he's the guy who made himself known to the ... by playing the score for the Man With the Golden Arm ...). . . . Also, tonight on the Chrysler Festival, watch for the George Shearing Quintet.

## NISEI ACTRESSES WIN AWARDS IN SIMPSON'S DRAMA FESTIVAL

Katie Nishimoto and Bernice Aida of Central Commerce were two of the six award-winning performers ... Simpson's Collegiate Drama Festival held last Friday night. Katie is the daughter of Mr. and Mrs. B. Nishimoto of Major St., Toronto, and Bernice is the daughter of Mrs. T. Aida of Richmond St. West.

Bernice enacted the role of Katie's grandmother in "Protest," a drama of Japanese life written by young Toronto playwright Norman Williams. Central's performance, directed by Mrs. Harold Norris, was judged the best performed by a Toronto school and was awarded the trophy by study and planning.

"We had a lot of difficulties," Mrs. Norris said to the Toronto press. "Our altar started as a candle on an orange crate. But by the end we had to go to the Buddhist temple here, study their altar and have one built.

"Three-quarters of our props came from Katie Nishimoto's grandmother, who used to be a dancer in Japan. We were lucky," she said.

Central's play was judged along with two other plays X Equals O: A Night of the Trojan War, by Malvern Collegiate; and Booth Tarkington's The Ghost Story, by Northern Tech, in the finals held in Hart House Theatre.

Another earlier version of "Protest" presented by a Parkdale Collegiate company, did not make the Toronto finals, but Dorothy Shimizu, daughter of Rev. and Mrs. K. Shimizu, a member of its cast, received an honorable mention for her acting.

## Montreal Niseiette Stars In New York Play

Sadako Shimizu of Montreal (believed to be the former Sadie Goto of Popoff, B.C., now married to a New York Nisei) has a leading part in the play, Wedding in Japan, which opened March 11 in New York. The review describes her as a "cute little Japanese lass who manages her two unusual suitors extremely well. An unfortunate car accident shortly before the opening of the play hasn't marred her delicate beauty."

## Vancouver JCCA News

VANCOUVER.—Both the advisory and executive committee of the B.C.-Vancouver JCCA unanimously approved the Jan. 20th proposal of the National JCCA, that upon approval from the various chapters, the Ontario Chapter will be granted the office of the National headquarters for 1957-58 at their meeting on March 11.

Nominating committee for executive members for 1957-58 was scheduled to meet March 18, and Monday April 8 was set aside as the date for the annual General Meeting ... at the Japanese hall.

A farewell party ... March ... Mr. J. Inagawa, ... Ming Chop Suey.

A hurried welcome dinner ... honour of the president of the National Skating ... of Japan, Mr. Tsuneyoshi Takeda, and Mr. Bobby S. Hirai was held at Ming's on March 1...

Vancouver JCCA ... with the Friendship Unlimited club on March 28, 8 p.m. at the Japanese hall.

## Saisei-Kai Recognizes Need of Issei Rest Home

... Saisei Kai, Incorporated, recognized the need of an Old Age Rest Home and will extend their cooperation towards this aim, at their second general meeting last Saturday.

Discussion was held on advancements made on Old Age Rest Homes such as the studies made by Y. Yamaga of Hamilton, the social work of the Anglican Nisei Women's club, the provincial government's Old Age Home in New Denver, B.C., and also on the plight of quite a number of old age pensioners in Vancouver who are living under very difficult conditions.

**The Saisei-Kai members approved the proposal of the directors that scholarships of approximately $100 each be given to the Nisei students clubs** in Toronto, Montreal and Vancouver, and also granted a certain sum to those Nisei who wish to further their studies in Japan.

It was also decided that except for donations specified for a certain purpose, all other donations, membership fees and income could be utilized for current expenses.

**The meeting was concluded** with the election of 15 directors and two auditors, and a gift was presented to Mr. K. Iwashita who devoted much time and effort to the formation and incorporation of the Saisei-Kai.

The Saisei-Kai fund now totals $12,665.99 including bonds and bank savings.

## Kisaragi Savings Ass'n Decides to Re-Form Into Credit Union

The Kisaragi Savings Association (Kisaragi Chochiku-bu) which was organized two years ago, decided to re-form as a Credit Union and also join the Ontario Credit Union League at its general meeting last Sunday.

Treasurer's report revealed a savings of $10,795 for the past two years. A total of $12,600 was circulated among its members over the year 1956. The association has a membership of 85. Net profit during 1956 was $416.83.

It was decided at the general meeting to dispose of the profit as follows: 1) three percent interest dividends to members on their savings; 2) remuneration to the treasurer for two years, $125; 3) balance for a reserve fund.

The Kisaragi Savings Association is now making plans to join the Ontario Credit Union League which has over 400,000 members in 1300 credit unions.

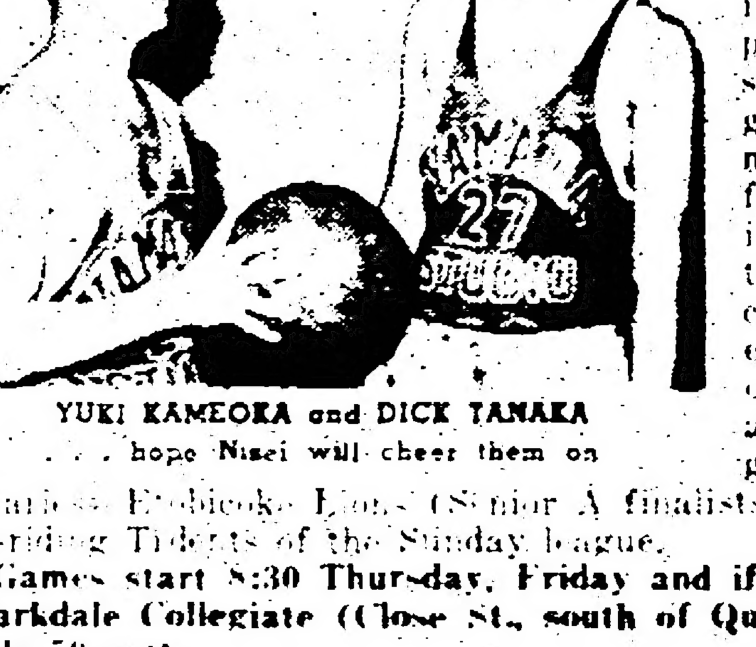
## President of Japan's Skating Union Watches As Leafs Crush Rangers

The president of the National Skating Union of Japan, Tsuneyoshi Takeda, and Bobby S. Hirai, Canadian Nisei, born in Toronto now working in the public relations department of the Tokyo Mainichi, arrived in Toronto Saturday morning after visiting Vancouver and Winnipeg.

Saturday night they watched the NHL game at Maple Leaf Gardens as Toronto pulverized New York Rangers 14-1, and on Sunday afternoon they were spectators at the Junior Hockey league match. They also took in the CNE Sportsmen's Show on Monday and dined at the Consul's residence, leaving for New York on Tuesday afternoon.

## YAMADA NISEI CAGERS TO FIGHT FOR ONTARIO SENIOR B BASKETBALL CROWN TOMORROW NIGHT

**A phenomenon in the Nisei sports world** is the Yamada basketball team of Toronto who recently took the Southern Ontario Senior B basketball crown, in a sport in which height is considered the main factor (and needless to say, a factor which does not characterize the Nisei).



YUKI KAMEOKA and DICK TANAKA
. . . hope Nisei will cheer them on

Tomorrow night, Yamadas take on Sudbury, the Northern Ontario champs, in the first of a two out of three game series March 21-22-23, in their bid for the provincial crown. Nisei fans are urged to go out and give their moral support to this first Nisei team trying for a provincial title, and of Senior B calibre, at that. An exciting program is on the agenda, with a Senior A exhibition game for the preliminaries: Etobicoke Lions (Senior A finalists) pitted against the high-riding Tridents of the Sunday league.

**Games start 8:30 Thursday, Friday and if necessary Saturday at Parkdale Collegiate (Close St., south of Queen), and admission is only 50 cents.**

A few of the big guns you'll see in action for the Yamada squad are:

● **HERB MIYASAKI**, 6'1" forward born in Vancouver. Began in minor bantam series, started with Central Tech juniors, Central YMCA and Andy's AC. Always one of the top scorers for Yamadas with a repertoire of almost every type of shot. Herb is perhaps the best of Canadian Nisei cagers.

● **PAUL HIRANO**, 5'6" forward, born in Prince Rupert, B.C., a very quick ball handler and a good set shooter; he amazes with his drive-in layups from tricky angles.

● **YUKI KAMEOKA**, 5'6" guard, born in Vancouver. A high scorer despite his lack of height, was captain of Whiz Kids in Nisei league.

*(Continued on Page Two)*

## SPORTS

# DOUBLE S SWEEPS BEST OF THREE SEMIFINALS TO ENTER EAST TORONTO FINALS FOR 1st TIME

**History was made before an enthusiastic throng within the confines of Toronto's East York Arena last Sunday afternoon. A hustling, fast-skating band of Niseis defying tradition by wearing their red Double S Tile jerseys, nonetheless celebrated St. Patrick's Day by upending the regular season's runners-up Brass Rail Tavern 4-2, thus sweeping the best of three semifinals in two straight games.**

The result put the Niseis in the finals for the first time in their three-year tenure in the East Toronto circuit.

**Entering the post-season series** with a 1 win-3 loss record against the Tavernmen in the regular sked, the underdog Double S team gave convincing demonstrations in the two game set, to justify their rights to contest for the championship title. Collectively the Nisei played magnificent precision hockey.

If any single forward unit were to be cited as a major contributor to the Flyers' inspiring performance in this past game, their third line of centre Roy Tanaka flanked by Major Fukumoto and Lou Luchetta certainly rate the lion's share of the accolades. Defensively, they played flawlessly; offensively, only the larcenous exploits of the Brass Rail goalie, Levick, kept this trio off the scoresheet. For example, in the second period the B.R. goaler performed hystrionics to rob both "Sam" and Major of what appeared to be sure goals within a space of seconds. They posed a scoring threat with every turn on the ice.

Despite the close checking which was prevalent throughout, the play was far from ragged. The close but cleanly-contested game plus the last ditch effort of the Railers facing elimination provided the best hockey match of the season.

**Tied two-all** going into the third minute, opportunist Dave Sunohara, a 20-goal man for the Nisei, scored what eventually turned out to be the winning goal at the 3:15 mark, trapping Satch Fujimoto's blueline drive just outside the crease, before shovelling it past the prone B.R. netminder. Thereafter the Nisei put on their most effective checking barrage to stymie every Brass Rail scoring thrust.

When occasionally a Tavernman would manage to seep through this tight defensive network, they found Ruffo in the nets, unbeatable.

**At the 15:15 mark, Sho Mori put the game on ice, capitalizing** on a picture play instigated by centreman Johnny Banks' persistence and Captain Roy Kobayashi's perfect set-up. That was the end of the trail for the Railers this year. Actually, the Tavernmen themselves wrote fini to their premature demise by incurring two successive minors in the late stages of the game, which all but prevented them from making further threatening gestures at the Flyers' net.

The Double S had drawn first blood in the initial stanza on defenseman Ian MacPherson's long blueline blast. Arnott and Curtis put the Railers one up. Jim McIllwaine tied it up with aid from Dave Sunohara while a B.R. forward was serving penance after drawing a foolish penalty.

**ODDS AND ENDS: The finals will start next Sunday afternoon at 1:30 at the East York Arena; Aerion won their series in yesterday's second game 8-4 and will meet Double S. . . . Sho Mori who has been plagued by hard luck in his shooting all year seems to have finally found the range. He has been scoring consistently of late . . . Sho also** talked himself into a misconduct penalty in the first period of the last game. . . . **George Anzai,** the Niseis' colorful rearguard is convalescing from a dislocated shoulder suffered in the final game of the season. . . . **Goalie Ruffo,** though not called upon to make too many saves, did handle some difficult shots in his usual brilliant manner. . . . **Forward Jim McIllwaine,** another Flyer seems to have shaken off the scoring drought as of late, came up with a "big save" against the Rails in the dying seconds of the second period with the score tied at two apiece. He sat on a loose puck which was sliding precariously near the Flyers goal line. A goal by the Railers at that stage might have changed the entire complexion of the game. . . . The Double S have now run up a string of **eight wins and one tie and a single loss** in their last ten outings. **No other team in the league can make that statement.**

—E.H.

## Nisei Open Dance

Nisei Open Badminton committee has set the date for the Pre-Tournament dance. It will be held Saturday, March 30 at Polish Alliance hall, with entertainment.

## The New Judoka

By DON

It is very difficult to imagine just how acclimatized one can become to judo till it is necessary to take time off from a few workouts. There just doesn't seem to be anything else to do on judo nights, so I wander listlessly down to the dojo and watch everyone else work out, a poor substitute at best. Doing the warm-up exercises with the rest of the class only makes you feel more like working out.

I never realized how much excess time I had until I found myself with no real way to spend it. Watching others work out only fills me with a desire to work out myself, which I could not do on doctor's orders. The instructor's talks on the ethics of judo seem far more easily assimilated when you have nothing to think of but his words. At least I have some company in the beginners who have just started to learn to beat and are watching the class, trying out their new **ukemi** (breakfalls), and waiting for the day when they are shown and are allowed to try their first standing throw.

I **find myself reading** more books and asking more questions now than before, and, as always, I am getting answers in a very explicit way, but theory is a very poor substitute for practice.

I was reading a very interesting book which was suggested to me by Mr. S. Kamino of Kidokan called **Judo and Aikido** (self-defence). It is at the Toronto Reference Library, and I was really surprised at the amount of material they have there on the subject of judo, although most of these books are too advanced for me at the moment. This particular book, however, has a great deal of photographs which hold your interest and a minimum of confusing terms.

## YAMADA CAGERS

(Continued from Page One)

**A good dribbler, he can score from anywhere on the floor with his set shot. Alert defensive man, always cool under fire. Extremely helpful in putting team in playoffs, and is the team's most important player.**

● **JIM PETTIFORD,** only non-Nisei on the team, helped team considerably on rebounds both offensively and defensively. Plays a terrific brand of ball in games; capable of jumping up and "dunking" the ball to score. Impressive to watch, and one of the players you'll have to see.

● **Others on the team—forwards: Roy Kurita and Sam Koyata; guards: Roy Miyasaki, Dick Tanaka, and Ken Miyasaki (also coach).**

## THL Nisei Flyers Make Fiery Comeback In Semis

THL Nisei Flyers have come back with a bang. In their second game of the two-out-of-three series against Pigott Motors, the Nisei tied 1-1 on March 9 at Leaside. Pigott won the first game.

On **Tuesday, March 12,** they opened up to score 4-0 at Ravina Gardens. Ken Wiggins in goal put up a terrific showing, heartening the team with such excellent goal tending that the Flyers made a devastating attack to smother the motorites. The Nisei were held to 1-0 in the first half but made an onslaught of three tallies to win the third game. A fourth game was skedded for Monday night.

Pete Sasaki assisted by Butch Cook marked up the first tally, followed by Bill Spencer (Ken Edamura), George Wakayama broke into scoring on a pass from Spencer while the Flyers were shorthanded, and Butch Cook, making a comeback from a recent injury, scored the fourth.

## CALENDAR

**MARCH**

**22—Vancouver.** Glenn Miller Night, Vancouver Nisei Fellowship, 9-1 at Peter Pan ballroom.

**22—Toronto.** HAF Handcraft Night at Church.

**23—Toronto.** Club Ami's THL Nisei Flyers Benefit Dance, 8:30 p.m., Buddhist Church.

**30—Hamilton.** Club F: Basketball Tourney and Community Dance, Cathedral High gym and St. Michael's Parish hall.

**30—Toronto.** Pre-Tournament Dance, Nisei Open Badminton committee, Polish Alliance hall, 8-12.

**APRIL**

**12—Winnipeg.** MJCCA Annual Meeting at Buddhist Church.

**18—Toronto.** TNBC Easter dance.

**20—Toronto.** TJCCA Spring Frolic at UNF, and Ontario JCCA Confab.

**19-20—Vancouver.** Second annual B.C. Nisei 5-Pin Tourney, Commodore Rec, 825 Granville.

**20—Winnipeg.** Mid-West Judo Championship Tourney.

## CLASSIFIED

### Male Help Wanted

**GARDENERS,** experienced $1.25 per hour; beginner $1.10 to start. Phone OX. 4-4505 (Toronto).

**GARDENER'S** helpers wanted. For particulars, phone Mr. Takenaka, RO. 2-0170 (Toronto).

**TRUCK** driver for gardener wanted; for particulars, phone RO. 6-3932, ask for Mr. Takata (Toronto).

**TRUCK** driver and a few gardener's helpers. Phone LE. 5-4877, ask for Kinoshita (Toronto).

### Female Help Wanted

**COUNTER** girl for dry cleaners, full or part time. Apply 1359 Queen St. West, phone LE. 6-6141 (Toronto).

**GIRL** wanted for shirt pressing unit, experience unnecessary. Phone LE. 5-2001 (Toronto).

### STENOGRAPHERS TYPISTS

Permanent positions for **single** girls who are neat and accurate. Shorthand and machine transcribing experience required. Pleasant surroundings in modern new office—amiable staff. Unusual marketing organization. Call Mr. Davis EM. 2-1588 (Toronto).

### Help Wanted

**ONE MALE** accountant manager for merchandising department (degree not required); permanent staff.

**ONE FEMALE** bookkeeper for travel service department; permanent staff.

**EXCELLENT** starting salary and promising future. Apply

**Mr. Toshi Miyazaki,**
Miyazaki Company Inc.
Miyazaki Travel Agency Inc.
14 East 28th Street
**New York 16, N.Y.,**
Phone MUrray Hill [illegible]

**THE NEW CANADIAN**

OFFICE HOURS
8:30—5:30 Monday-Friday
9 to 1 p.m. Saturday
SUBSCRIPTION
(Ad rates on request)
$3.50 for 6 months. $6 per year
Copy and ad deadlines are Mondays and Thursdays each week.

**EMpire 6-5005**
**479 Queen St. W.,**
**Toronto 2-B, Ont.**

Authorized as second class mail, Post Office Department Ottawa

**SINGER SEWING MACHINE CO.**
**H. S. TSURUDA**
(Japanese Canadian Agent)
35 Rowntree Ave., TORONTO
RO. 9-0673

**HAYASHI studio**
CAMERA, PHOTO SUPPLIES
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

**CERTIFIED TV SERVICE**
(REGISTERED)
Expert on All Makes
Calls—$3.00
HONESTY IS OUR "MOTTO"
LE. 2-4048
ANDREW KONISHI
TORONTO

**YONEMITSU Watch Repair Shop**
RO. 5-3652 — Res: LE. 2-7445
328 Broadview Ave., Toronto

284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

OFFICE EM. 4-1394 EM. 4-1395
RESIDENCE 2 Vesta Drive MAyfair 1365
**Andrew E. McKague,**
BARRISTER SOLICITOR NOTARY PUBLIC
201 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

**Lucien C. Kurata**
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Suite 502, Temple Building
62 RICHMOND ST. WEST
TORONTO
EM. 8-0959 — Res: RO. 7-3417

**Interested?**
Call EM. 6-5005 or write to
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. West, Toronto

NOT A ROUTINE JOB
PART-time or full-time position, secretarial and general office work and/or if desired opportunity to write and to learn all phases of small newspaper business: editing, make-up, composing, etc.

**BOOKKEEPER-STENOGRAPHER**
EXPERIENCED, TO TAKE CHARGE OF SMALL OFFICE. SALARY COMMENSURATE WITH QUALIFICATIONS WITH OPPORTUNITY FOR ADVANCEMENT.
Please apply in writing to: SUPREME PRECISION CASTINGS LTD., 780 LANTHIER ST., ST. LAURENT, MONTREAL 9

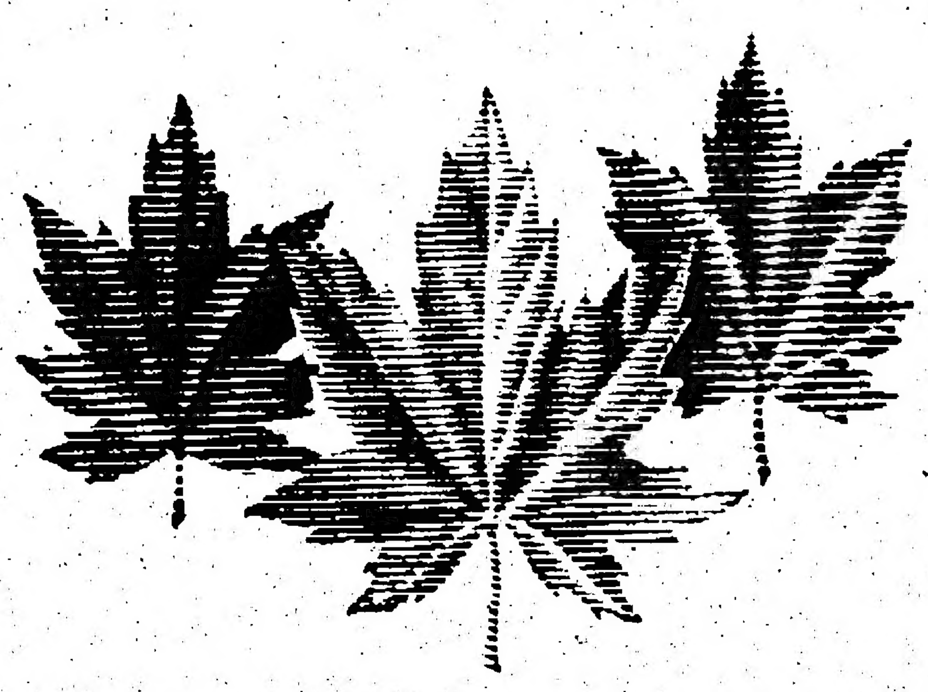
**ACCURATE ROOFING CO. LTD.**
Flat Roofing ● Shingling ● Eavestroughs ● Sheet Metal Work
BONDED ROOFER
Phone RO. 2-4911 — T. Nishijima
TORONTO

We cater to Banquets, Weddings, Showers, Business Parties and Take-Out Orders
**China Garden**
FAMOUS CHINESE FOODS
EM. 4-5935 126 Elizabeth St., Toronto

**Bill Takeda**
**General Insurance**
1620 BANK OF NOVA SCOTIA BLDG.,
TORONTO, ONTARIO
Telephone: Office EM. 3-1349 — Res. [illegible]

**Buy Your House Through The Most Successful Realtor in Toronto**
A Big Majority of Japanese Canadian Customers Purchase Their Homes Through
**M. YANAGISAWA**
representing
KEN WILES LIMITED REAL ESTATE
153 St. Clair Ave. W. WA. 1-1191
TORONTO, Ont. or LE. 4-1427 (Res.)

# —カナダ人となるためには—



市民權證受領者數

一九五三年 … 一万三千五百六十二名

一九五四年 … 一万九千五百四十五名

一九五五年 … 五万八千七百十一名

一九五五年には上記の樣に　實に五万八千七百十一名の人々がカナダ市民權證明書を受領しました。
若し新來者中に未だ市民權の申請をしていない方のある場合は手續をなす樣奬めます。

◇

市民權取得の基礎條件

但し二十一才以上でカナダに移民として入國してから四年九カ月以上居住する事を必要とします。

◇

種々なる特典

市民權を有する事に依り他のカナダ人とカナダの生活を共にする事が出來ます。
市民權を得れば自分の住んでいる都市　州更にカナダの政府を選擧する事が出來ます。
世界各國で使えるカナダの旅劵を受ける事も出來ます。
又種々の公職に立候補する事も出來れば　官公吏として就職する事も出來ます。
要するに市民となることはカナダ國民としての權利と義務を享有することであります。

◇

市民權申請書を入手するには

市民權申請書は最寄りの裁判所の職員から求められます。
又必要の場合はこれ等の職員が書式の記入を援助します。申請書は本省の市民權係職員(シイチズンシップ・オフイサー)から　或いは直接オタワの市民權登錄係(レヂストラー・オヴ・シイチズンシップ　オタワ市)から手紙で求める事も出來ます。若し裁判所が五十哩以內にない場合は直接前記登錄係に送つても構いません。

## 移民及市民籍省

**Hon. J. W. Pickersgill**
ジエー・ダブリュー・ピカースギル
移民大臣

**Laval Fortier,**
ラバル・フォーチエ
移民次官

## 猫柳

ホープ エム子

一枝の猫柳の芽一つ一つにさわつてみると、そのむかし、わが愛兒の生毛の頭をそつとなせて、いい知れぬ喜びを味つたのに似た思い出がわいてくる。まだ時時は雪空に、枯草ばかりの家の廻りではあるけれど珍らしくカラッと晴れたよい天氣の日、ぶらぶら歩きの途中で見つけた猫柳を花瓶の中に混ぜ合せてみた。

ながい冬の日に耐えてきた猫柳の木は、さきがけて芽を出し春を知らせてくれるので、待ちわびて毎年、この猫柳を見つけては元氣づけられるのである。

春を待つという氣持ち。ひびきのよい言葉である。

コロミの上では春となつても、私の住む地方はまだどこを見ても冬景色そのままである。けれども天氣のよい朝はどことなく春めき、冬ごもりをどこでしていたのか、小鳥の聲も物珍しく春を呼ぶように聞える。

こうしてまた一年、今年こそ希望をもつて過したいものと春と共に心新たにす

## 感謝

本紙の奉仕と活躍を御支援下さつて次の諸氏から御寄附を戴きましたことを深謝申上げます。

ニューカナデアン

▲キャスケードの岸喜平次氏 初孫出產記念
▲トロントの石井ジョージ氏夫妻 女兒出產記念
▲トロントの塚本正人氏夫妻 訪日記念
▲トロントの三角ドクター夫妻 息出產記念
▲オタワの岩崎リカ氏 故壽一郎氏記念
▲トロントの竹中宇三郎氏 本紙發展に


## かすが煎餅

味が軽く美味しい

△進物用並びに御祝い用の「練羊羹」
—何卒御試食下さい—
△遠近に拘らず御注文次第送付いたします

かすが煎餅店
P.O. Box 294, Kamloops, B.C.

## 家屋賣買業

ビーシー州へ移轉されますか、其節は卅二年も營業している當社の州内唯一の日系セールスマンを御下命下さい、便宜を與えます

晩市家屋賣買業會員
エッチ・エー・ロバート會社
日系主任 ジム・角谷
Jim Kakutani, 530 Burrard St., H. A. Roberts Ltd.

## 日系人の顧客へ！

ますます日系人の顧客が增加いたしますことは感謝のほかありません。今後ともサービスと正直をモットーとして皆様の御利益のために努力申し上げます。絶對安心できるリアールエステート組合員のケン・ワイルズ商會代理人を何卒御利用下さい。

日系主任 柳澤 元仁

AGENT FOR KEN WILES LIMITED REALTORS,
M. YANAGISAWA,
PHONE OFFICE WA. 1-1191 — RES. LE. 4-1427

## NEW WORLD HOTEL

Prop. Y. Fujiwara 396 Powell St., Phone PA. 0964 Vancouver, B.C.

御來晩の際は——
モダンで、清潔な
ニュー・ウオルド・ホテル
藤原良之
晩市パウエル街三九六
電話ピーエー〇九六四

## 日系人の結婚祝宴

▽おいしい支那料理として定評であります。特に日系人の結婚祝宴には特別便宜を計ります。その他宴會も御所望により致します。

晩市 竹林園 バンブー・テラス
155 East Pender St, Vancouver, B.C.
Phone MA. 1935

## W. K. GARDENS

127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
TEL. PA. 6642 — 0455
CATERING to Wedding, Club Banquets Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店

豪華な設備と一流のサーヴィスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しています。

ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話パシフイツク六六四二

## N.Y.K. LINE

PASSENGERS AND FREIGHT

日本郵船 氷川丸御案内

御乗船と同時に日本語にて事足り、御年寄にても少しも氣苦勞なく、訓練された船員の親切なるサービスにて愉しく航海ができる氷川丸の御利用を御勸め致します。

| 晩市出港 | 横濱入港 |
|---|---|
| 三月十二日（同） | 四月二日 |
| 五月廿九日 | 六月十四日 |

運賃
キャビン（八〇名）四百廿五弗以上
三等エー（六九名）三百弗
三等ビー（一二九名）二百八十弗

尚詳細は切符取扱所或は上記に御照會下さい。

Representative N.Y.K. 914 Second Avenue, Seattle 4, Wash., U.S.A.
B.W. Greer & Son Ltd., Agent 501 Bank of Nova Scotia Bldg., Vancouver 2, B.C.

# 和蘭（おらんだ）はやし

（四三）

山手樹一郎

「おめえも指を突っこんで吐かせられたのか」

「ええ。先生が抱いて、胸を押しながら、指をかんじゃいけないって、自分の指を喉へ入れて、吐かしてくれました。すっかり吐いてしまったら、とても楽になったんです」

目に、うっとりと色気が浮んだのを見のがさず、こん畜生めと、八兵衛はいよいよおもしろくない。

「ふうん。あの野郎、おめえには厭に親切なんだな。それで、痛は人肌であたためるとすぐなおるって、あっためてくれなかったか」

「人肌ってなんです、小父さん」

「おめえの胸を、野郎が自分の胸であったためてくれることだ」

「そんなことしません」

お光が赤くなるのを見て、どうだかわかるもんかと、八兵衛は思う。

「水を飲ましてくれたろう、茶碗で」

「ええ、これがあったんで助かったって、わざわざ谷からくんできてくれたんです」

「あの茶碗はな、お光、祭壇にあがっていたのを持ってきたんだとさ。今、な[illegible]野郎[illegible]

「でも、親切[illegible]

「その親切があぶねえんだ。野郎はさっき、おれを杉林の中へつれこんで、たのむからおめえの体を貰ってくれって、しつこくせがんでやがった。まさかお光、ここでへんな真似はされなかったろうな」

「小父さん、あたしは病人です」

お光は怒ったように、くるりと向こうをむいてしまった。

「わかるもんか。野郎は医者だからな。お光、よくいうとくが、おめえの体には大金がかかっているんだ。滅多な真似をすると承知しねえぜ」

が、野郎はどこへ行ってしまいやがったんだろう。いくらかしのぎよくなったようだが、まだ胃の腑は間断なくきりきりと痛みつづけているのだ。こんなところへ病人ふたりで寝かされて、置いてけ堀を食った日にゃ心細い。

---

## 入佛式御案内

晩市佛教會再開以来の念願が達せられ、愈々入佛慶讃法要を営む事になりました。就てはこの際先亡者の追悼法要をも厳修致したく、日程は次の通りですから皆様御参詣下されたく御案内申上ます。

△三月三十日（土）午后七時半先亡者追悼法要

△三月三十一日（日）午后十二時半稚児行列。午后一時半入佛慶讃法要 同三時半祝賀接待 同七時祝賀演藝會

晩香坡佛教會

---

故妻 アサ（七十五歳）儀風邪気味にて入院加療中の處突然心臓マヒの爲二月二十日午後十一時四十五分遂に死去致しました事を生前辱知諸彦に謹告致します。追て五日午後八時通夜を營み六日午後二時よりレイモンド佛教會堂に於て猶田開教使司式、河村開教使並に福永、宮川、西村の三補教士により告別式執行の上テンプルヒル墓地に埋葬致しました際は寒さの折にも拘らず遠近の皆様態々御會葬下され且又過分の香典花輪弔辭弔電等を賜り御懇情誠に有難く存じます。一々参上御挨拶申上ぐべき筈の處略儀乍ら紙上を借りて故人生前の御交誼と共に茲に御厚禮申上ます。

アルバータ州レイモンド

喪主 夫 雨森 寅雄
長男 光雄 妻 菊枝 孫一同
長女婿 今給黎 賢 妻 登美子 孫一同
次女 大塚 綾子 孫 芳美
三女婿 森山 博 妻 秋子 孫一同
四女婿 弘中 尚 妻 綿子 孫一同
五女婿 西山 登 妻 智恵子 孫一同
親族 在日本 弟 牧野 駿次
森山 榮吉 妻 ナカ
弘中 興一 同 ツギ
西山 幸平 同 ヒデ
外 一同
友人代表 高口 吉藏
レイモンド佛教會
同 婦人會
同 隣組

---

## 人事消息

■出生

▲トロントの神野明雄氏夫人（旧姓角正子）は三月四日ウイメンス・カレッジ病院で女児を出産、ロビン・明美と命名

▲トロントの後藤二男氏夫人は二月二十一日ノース・ウエスターン病院で男児を出産マイコーと命名

■案内

▲トロ市のダンダス魚店は一七一番から隣りの一七三番に移った

---


## 安息日再臨教會

◎土曜日午後一時 △安息日學校並 △聖安息日禮拝 下村牧師

JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH 532 College St. Toronto

## 晩市日系人へ

△土地家屋の賣買 △保険 △モーゲージ △財産管理 等について御相談に應じます。

ジョージ・及川

AZU GEO. OIKAWA, 1007 West King Edward, Vancover, B.C. CE. 4184 MA. 7452

## 花

○○○○上品にアレンジするのが本店の特長○○○○であります。どん○○○○な御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います

ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺

HYLAND FLOWERS 640 Eglinton Ave. W., Toronto. Phone HU. 9-4654

## PENDER FLORIST

Phone TAtlow 4851
451 Main St., Vancouver, B. C.

花 結婚やお祝用花輪 葬式用切花

●鉢物其他

日系女子が勤務御便宜を計ります。

一市内配達一

晩市メーン街四五一 電タトロ四八五一

## 辯護士 大家大一

トロ市カレッヂ街二ルーム二〇三エー
御電話 ダブリユ・エー一－一五六〇五
自宅 オーエクス八二二八〇

## 辯護士 ノータリ パブリック 倉田ルーシン

トロント市内リッチモンド街六二（テンプル・ビル）内部屋五〇二
電話 イーエム六－一〇九五九
自宅 アール・オー七三四二七

## 辯護士 エフ・エー・ブルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二 イーエム三－四三九一

## 辯護士 鬼塚敏三

事務所 トロ市ヤング街二二九番ルーム四〇三
電話 イーエム三－五〇〇二
自宅 オーエクス一－三三八八
▲一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

## リーダーズダイゼスト

日本語版代理 一ケ年の購讀料参弗
T. UMEZUKI
86 Madeleine Ave. Toronto 13, Ont.

## 新世界旅館

特に日系人の御便宜を計りますから何卒御投宿下さい
（クインとチョーチ街角）
NEW WORLD HOTEL, 147-A Church St., Toronto Phone EM. 4-2631

## 歸道館道場

38 Camden Street, Toronto, Ont.
PHONE EM. 4-1035 (Eves)

## 小澤健康治療所

△マッサージ △電氣治療 △水治療法など一切
電話 Phone WA. 3-7325
S. OZAWA Physio-Therapist 354 Spadina Road, Toronto 10, Ont.

## 食料品一切

△江州タクアン △カブラ漬けが参りました。

イーオン・トレーディング トロント市チエスナッツ街八五

YEE ON TRADING CO. — Phone EM. 4-3972 85 Chestnut Street, Toronto, Ont.

## CONTINENTAL FAMILY CO-OP.

618 Dundas St. W.,
Phone EM. 6-5589

### 食料品一切

●日本ミカン特價提供 一バンドル二弗九五仙 一箱 一弗五十仙
●スズコ 一斤六十五仙
●江州タクアンが豊富に御座います

大陸家庭消費組合
トロント市西ダンダス街六一八
電話 イー・エム六－五五八九

## 美味しくてお徳用な醤油 ヤマサを御愛用下さい

YAMASA SHOYU

ONCE SOLD ALWAYS SERVED

Magill Export Import Ltd.
2909 Grandview Hwy.
Vancouver 12, B.C.

日本食料品一切 瀬戸物人形漆物
特約エビス米（加州産ノワーズ）百斤 五十斤入
マギイル貿易商會
雑本圓松

## IMPERIAL BANK OF CANADA

ELIZABETH & DUNDAS STS.
(116 Elizabeth St.)
TORONTO
L. J. WALKER, Manager

### 日本送金は自由

◎日本人顧客に便利を計るため當銀行では送金爲替（ドラフト）をくみます
◎外國爲替管理法がなくなりましたので日本への送金はいくらでも自由となりましたから、本銀行を通じ送金して下さい

インピリアル銀行 ダンダス・エリザベス街支店 支配人 エル・ゼー・ワーカー

## 二世呼寄せ

桑港で最も古い當ホテルは二世呼寄せに力こぶをいれ續々と便利を計り居ります。御地カナダよりの二世呼寄せの方で遠方なるため出迎へ等の出來ない時は本人の上陸後直ちに御地へ送り届けます。日本よりの乗船券並に桑港より御地迄の汽車賃をお送りになれば日本のカナダ領事館當局に届けて手續を致します。御用命下さる様願います。

日本行専門 安藝ホテル
AKI HOTEL Phone JOrdan 7-1114
1651 Post St., San Francisco, Calif.

AMERICAN PRESIDENT LINES

## 日本行及び二世呼寄せ

詳細は弊館旅行相談部へ御照會下さい。其の他移民税關事項の諸手續きは迅速且つ丁寧に御世話申し上げます

草野ホテル
KUSANO TRAVEL BUREAU
Agent for Land, Sea and Air Travel
1492 Ellis St., San Francisco, Calif.

本紙を通じ謝意を表したい

# 判らぬ日系人に

## アジア善隣運動本部から禮狀

既報・本紙所報の「黄色い羽根運動」の記事に感動し、日本經濟新聞社を通じてアジア善隣國民運動本部へ十弗寄附したトロント市郊外、一勞働者氏に、ニュー・カナディアンを通じてよろしくお禮を申し上げてほしいと、右本部事務局長宮內藤に代り高橋双吉氏より次の手紙が今週届いた。

△過日「在カナダ國、トロント郊外、一勞働者氏」より、日本經濟新聞社を通じアジア善隣國民運動が日本に行われていることを知り、下記の様な趣旨の手紙と共に金十弗をそえて、本運動中央本部に寄附方を御依頼された方がありますので、恐縮ながら貴紙を通じて右一勞働者氏に厚くお禮を申し上げさして頂きたくお願い申し上げます。手紙の要旨

△私の在住しておりますトロント市の邦字新聞ニューカナディアン紙の最近號に、日本ではアジア善隣國民運動中央本部(會長藤山愛一郎氏)の提唱で、「アジア諸國民に友情の手を」のスローガンで、全國的に「黄色い羽根」募金運動が展開される。目標額は一億五千万圓。この金で戰爭中こわされたフイリピン、マニラのカソリック寺院の再建援助ビルマへの大佛像贈呈など國連加盟を機會に「アジアの孤兒」の汚名を返上、アジア諸國民への友情を示そうとしているという記事が報せられた。

△私はこの記事を讀み、最近國連に加入した日本及び日本民族が、その敎事と友情を向う三軒兩隣であるアジア諸國民に表示することは甚だ機宜を得たことであると同感共鳴致し、貧少な私ではありますが、いわゆる「貧者の一燈」を献じてこの美擧の成功を助けたいと存じた次第であります。就いてはカナダ商業銀行支店を通じ、米貨十弗を飛行便で御送付申し上げますから、アジア善隣國民運動中央本部に御寄附下さい。

△私がバンクーバーに渡航上陸以來本年で丁度五十年になりますが、神の庇護により今日まで心身共に健やかに、安穩に、日本の友邦カナダという道義の高い文明國に安住して、日々を感謝をもつて生活し得ることを神と全人類に感謝するものであります。この「ありがたい」心持をもつて私は、この小金を日本國民の善隣愛人の運動に献金させて頂く次第であります。敬具

# 日系孃主演して一等

## ト市ハイ校の芝居競演會で

ノーマン・ウイリアム氏作の日本の生活を描いた芝居「プラクスト」(祝儀)を日系女學生が主演して、見事「トロント・ハイ校演劇祭賞」を獲得、話題となつている。先週末ト市內各ハイ校の芝居競演會でセントラル商業ハイ校英語教師ハロルド・ノーリス夫人監督で「プラクスト」に出演した同校日系學生は柳田パーキス孃と西本ケクイ孃ほか白人學生だつたが、好演したので一等に入つたもの。この芝居上演のため佛敎會の佛壇を參考にしたり、西本孃のグランド・マザーにあたる西本夫人が衣裳一切を提供するなど日系人側の協力があつて舞臺は純日本式となり柳田、西本兩孃の熱演で優勝をかち得たもの。

# 東部へミカン使節團

## 一行五名が四月上旬來訪

昨年度カナダに輸出された日本ミカンは二百三十萬箱(前年より二十五萬箱增加)であつた。主としてウエニペック以西の消費であるが日本側はカナダ東部の市場を將來の開拓他として考ねており、そのため次の人達が三月二十八日から約二週間視察旅行することになつた。(この計畫は昨秋決定したもので、露木海藏氏參加豫定とされていたが、同氏は目下製作中の映畫があるため他の人が代つた)、一行は約一週間バンクーバーに、次いでトロント、オタワ、モントリオルに滯在する。日本園藝農業協同組合連合會の塚口會長と林秘書、東京の佐藤重役、新井商會の新井社長、靜興貿易の國神社長の五人である。(東京支局)

## 岩田觀光團員 大いに歡迎さる

岩田觀光團の一行五十名は八日正午、元氣で羽田に到着した。うち三十二名が約十日間の內地觀光で、直ちに東京駿鹿台莊ホテルに入り少憩の後、上野精養軒で東京都主催の茶話會に臨んだ。同夜はホテルで東京カナダ會と交歡會があつた。一行は、日光、横濱、鎌倉江の島、箱根、熱海から關西に行き、伊勢、京都、奈良、大阪の順で十八日解散の上それぞれ郷里に落ちつき五月八日羽田から歸加する。(東京支局發)

## 竹田恒德氏來訪

日本スケート連盟會長竹田恒德氏と東京每日新聞の渉外記者平井俊一氏(元トロントにあつた平井商會主の息でトロント生れ)は晩香坡及びウイニペッグを經て去る土曜日早朝來市、土曜日夜はトロント軍對ニューヨーク軍のホッキー試合、日曜日はジュニア・リーグのホッキー試合、月曜日午後は共進會場で開かれているスポーツマン・ショウ等を見られて夜は遠藤領事公邸の晩餐會にのぞみ火曜日午後ニューヨークに向つた

## 松平大使送別會

### ト市で三月卅日

國連大使に榮轉されることになつた松平大使の送別會をトロント市協一世部主催で三月三十日(土)午後六時半から富士松家に於て開催することになつた。會費二弗七十五仙、一般の參加が希望されていて出席者は二十七日までに龜岡幹事(電話イーエム八一九九三四)に申込まれたい。

## マ總長來日

ビーシー大學マッケンジー總長は三月十五日朝羽田着のシービー航空機で東京を訪問した。日本外務省の招待によるもので、十六日はカナダ協會の歡迎會があり四月の初めまで滯在して、各地の學界方面と交流するはず。

## 大ト市警察電語

大トロント市警察は去る日曜から全市內の警察署に連絡する唯一の電話イーエム二一七二二とすることになつた。このナンバーさえかければどこの警察署にも通じるわけである。

## ト佛教會彼岸會

トロント佛教會の彼岸法要は三月二十四日(日)午后二時から執行される。

●日本行便船 オレゴンメール號四月二日晩市出港。

●ト市クイン街合同敎會婦人傳道部では來る二十二日(金)夜八時から敎會でイースターの例會開催。會員會友の參加を希望すると

●如月クラブのダンス練習會は來る土曜日夜八時から元松尾スタヂオで開かれる

●三尾連協委員に脇田岩松氏を追加。


**求** 專門會計士業商店支配人一名。學位の有無を問わず。

**入用** 旅行案內所會計係女性一名。共に永續性ある者。高給にて優遇將來性あり。左記へ。
Toshi Miyazaki
Miyazaki Travel Company, Inc.
Miyazaki Travel Agency, Inc.
14 East 28th Street,
New York 16, New York
MUrray Hill 3-7487

**求** ガーデン働き數名。委細面談。電話アールオー二一〇一七〇(竹中)

**求** 店員一名。委細面談。大陸家庭消費組合。電話イーエム六一五五八九

**求** ヴラック・ドライヴァ一名。委細面談。電話エルイー四一四三六六(佐田)

**入用** ガーデン・ワラック・ドライバー一名、委細面談。電話アールオー六一三九三二(高田)

**お彼岸會**
例年の如く春のお彼岸法要を左の通り勤修、多數御參詣希望。
△三月廿四日(日)午後二時
△式後階下で粗茶サービス
トロント佛教會

ビーシー產 **新のり** 二十枚一袋十仙
日本種物 新入荷いたしました。
キノ魚肉店(木下)
KINO'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

**Y. UCHIDA & CO.**
615 West Pender St.,
VANCOUVER 2, B.C.
**切符販賣代理店**
▲日本郵船會社
▲アメリカン・プレジデント・ライン
氷川丸 橫濱出帆 晩市出帆
五月二日(ホノルル經由) 五月二十九日
七月三日(ホノルル經由) 七月三十日
●お急ぎの方は當地發の旅客機で
●保險(火災、自動車、海上、傷害)
**內田商會**
內田 三郎
晩市西ペンダー街六一五
電話 タトロー二七四七

**パーテーにはぜひ**
內部のきれいな當酒家へ
◇結婚祝宴に、家族パーテーに。廣間二百四十
◇百人以下のパーテーには特別室が設けています
◇持運び注文は十二時から午前三時まで
永らく重慶樓で顧馴染みのトム・チョウが日系人顧客にサービスいたします。
(ゴールデン・ドラゴン)
**金龍酒家**
トロント市西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131A Dundas St. West, Toronto.
PHONE EM. 8-2475 & UN. 1-0320

慢性病に良く効く
◎**野一色治療器** 九十五弗
朝夕の一パイで病弱者が元氣づく
◎**藥用養命酒** 二弗四十五仙
筋肉の痛み、疲れをとる
◎**ロイマバン** プラスター十四枚入 一包一二十五仙
—送金は古屋から—
**古屋貿易會社**
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone WA. 3-5356 — WA. 3-9398

# 貯蓄一万弗突破

## ト市の如月貯蓄部がクレジットユニオンに組織替して連盟加入

トロントの如月貯蓄部では三月十七日定期總會を開催したが、創立二ヵ年にして會員八十五名、貯蓄額は一万百九十五弗に達したので愈々クレジット・ユニオンとして正式に州政府に登録し、オンタリオ州のクレジット・ユニオン・リーグ（千二百のクレジット・ユニオンにより組織、會員四十万以上）に加入することに決定、新會員を選擧して今後の手續きは新役員に一任し準備完了の上、臨時總會を開くことになった。會計報告によると

△一九五五年度の貯金四、七一〇弗
△一九五六年度の貯金五、五七五弗
△退會者への支拂九〇弗
△本年二月末現在貯蓄額一〇、一九五弗

で貸出しの方は一九五五年度よりの持越し五七〇弗。一九五六年度貸出し一二、六〇〇弗、返濟は五五年五六年合せて六、七九〇弗、二月末現在の貸出し金六、三八〇弗が會員に融通されている。

△損益勘定では貸出し利息や銀行預金利息などで四七九弗三〇仙の収入に對し、經費が六二弗四七仙で、差引四一六弗八三仙の利益となった。

總會はその利益金處分について次の如く決定した。

△貯金に對し年三分の利息を支拂う
△會計に二年分の謝禮一二五弗を支拂う
△剰餘金は積立金として運用資金に充てることにする。

# 愈々事業活動へ

## 濟生會總會が全的承認して

濟生會（法人）の第二回總會は去る土曜日H役濟會社交室で開催され、會務會計報告を承認後、理事會報告について質疑應答ののち承認、次の提出議案を審議した結果、濟生會の本年度事業の方針を満場一致で可決した。

△本會は本年度事業の一部として奨學の目的を以てトロント大學二世學生クラブ、モントリオル日系學生奨學資金團、ビーシー大學二世學生クラブに各々百弗内外の寄附金を支出する
△本會年々の會費および利子その他収入金、寄附金（特に使用目的を指定せる寄附金、遺贈資金を除き）は理事會の決定に基き普通經常費の支拂および本會の事業にも使用し得る
△本會は日本文化研究のため日系カナダ人學生の日本留學を奨勵し必要の場合には應分の經濟的援助を行う
△本會は日系カナダ人の老人ホーム建設が目下の最大急務と認め、この計畫實現にはあらゆる協力を惜しまない。

なお新理事會および監査役の改選が行われたが、二名の監査役は川崎清滿、森研三兩氏が満場一致で再選された。新理事十五名の選擧結果は次の通り。

花月榮吉 井手律 岩下今朝弘 神野専 門永友次郎 岩崎與理喜 木下善一 梅月高市 新善太郎 河野準人 古川忠三 神田良雄 田中時一 佐々木英治 日高頼薇（次點）佐田 河部 高島

なお岩下今朝弘氏に濟生會から會更生に際しての盡力に對し感謝の意味で記念品を贈呈した。

# カナダ訪問記（一）

## —吉田元首相の外遊日記—

元首相吉田茂氏は鳩山に政權を渡して以來、一代議士として然も自由黨内吉田派の重鎭であるが、昨年以來「週刊新潮」に回顧録を連載中である。三月十一日付の同誌にはその一節「私の外遊日記」で、カナダ旅行が次の如く書かれている。吉田政權[illegible]の寸前にあって登[illegible]の一九五四年の秋の外遊である。（鈴木書）

### 日系カナダ市民に會う

○

羽田を發ったのが二十六日午前九時十分で、カナダのバンクーバーに着いたのが同日の午前十時半だから日付變更線の關係とはいえ少々妙な氣もした。飛行場には、シンクレア漁業大臣、メイヒュー大使、デビス大使、メンジース極東局長、バンクーバー市長などの諸氏がみえていた。羽田では台風十五號の餘波で荒天であったが、バンクーバーは快晴、そのせいか、第一次大戰參加記念碑の前には日系市民諸君が澤山集って來た何か挨拶をせよということであった。そこで私は、

「カナダ在留のわが國民がカナダのために戰って戰死されたことは痛ましいが、それ程まで、在留國のため盡くさんとする覺悟のあるのはまことに結構である。日本人たらんとすることより、在留國たるカナダの人たらんとすることが最も大事なことであって、諸君は先ず立派なカナダ人になって貰いたい」

というようなことを述べた。

それで思い起すことがあるが、かつて私は、アメリカのロスアンゼルスのある農園を訪れたとき、天照皇大神宮のお札を飾ってあるのを見て、大いに小言をいってやったことを憶えている。在留國において、天照皇大神宮のお札を拜んでいるのはおかしいではないか。アメリカに來て、こうやって安楽な生活を營んでいる以上、先ずアメリカ人になり、アメリカに忠誠を誓い、アメリカのために盡す覺悟がなければならないと。日本は狹いし、資源に乏しい。日本自身のためにも、日本人が、もう少し幅の廣い精神を持つことが必要である。世界にはまだまだ未開の土地も澤山殘っているのだから、そういうところに日本人の住む天地を求めねばならないのであるが、何處に行くにも、日本の故郷のことばかり考えているのでは何處の國だって受け入れてくれるところはない。

久しぶりに出掛けて行って、カナダなどの廣大にして豊沃な天地が目にしみる思いだった。日系の人々が良いカナダ人になって欲しいというのは、その時の私の切なる氣持であった。

# フォラム

## 渡邊雀村兄へ

再起の希望を胸に心のふるさとである沿岸を去って廃鑛の村サンドンに集ったあの年より早や十五年の月日が流れました。トロント市では二月二十三日、舊サンドン人が盛大な舊交を温める會合を持たれたことを承り、又先日は、雀村兄が故春江師を中心に當時の句會の有様を紙上に寄せられ私のことにまで觸れられてあるのを拝見し、なつかしさのあまり「山谷句會」同人のスナップを出して見ました。

美髯をたくわえられた舊村兄をはじめ今は千哩二千哩と離れた人もある親しい諸兄姉の顔、また何會の人でなくても、現在御地で日系人社會の第一線に立って活動されている方々の一人一人の顔を思い浮かべて懐かしたっているところです。サンドンは私にとって忘ることの出來ない所で桑原ドクターのお世話になって生れたフォースト・ベビーのサンディ、みなさんにとても可愛がっていただいた長女、今夏は十五歳になりました。やせ腕で社會に出て、下手な泳ぎの如くアプ／＼やって居る私には後にも先にも到底再び体験することは出來ないであろう數々の思出が、晴れた夜の星の如く私の心にうつっています。

何時も紙上で各地の舊サンドンの方々の消息を承ることが楽しみの一つです。雀村兄に一言申上げますが何をやっても大した事のない私も、子寶だけは十二分に恵まれまして七人の父親である私は、一人働きで大家族をまかなうのにすっかり疲れて、當分俳句どころではなくなってしまいました。子規の如く病床より藝術の奥をきわめた、あの達人の心境などにはとても凡人の及ぶところではありません。目下フォート・ウィリアムの郊外でシービー會社に働きつつ餘暇に野菜などを作ってアバラ家に住み田舎の野人として恙がなくやって居ります。俳句も氣持が熟したらまたやりたいと思っています。それでも時々、これは俳句ではないが胸にたまると地南の筆名で、本紙に何だかんだと書いたりする私です。又何かの機會に御目にかかることもあるでしょう。終りに貴兄はじめ舊サンドンの方々の御健康と御多幸を祈念して止みません。（雲耶子生）

### ト市協評議員會

◇チャプターでは今水曜日午後八時スパダイナ街一五にて評議員會を開催
◇一般では二十四日の日曜日午後二時半からスパダイナ街四一五において三月の定期評議員會を開催。

### 日系人合同教會

クイン街西七六五
三月廿四日 午前十一時
家族禮拜
「満足なる解答」 清水牧師
◎日曜學校 午後二時半


CROWN LIFE INSURANCE CO.
Head Office Toronto
Insure Today
For Sure Tomorrow

明るい家庭に保険あり
一家の幸福を永續する爲に貯金をしながら保險付く
クラウン生命保險を御選び下さい

本社トロント市
晩市支社西ペンダー街九〇〇
矢田源一郎
電話パシフィック七三四一 (PA. 7341)
自宅エルデン二五二八 (EL. 2528)
井上ローイ自宅デクスター三〇三二—

日系客を大歓迎!!
△會食△結婚祝宴△婚約披露宴△シャワー
△その他のパーティーの御用に應じます。
香港で修錬してきた腕利きの廣東料理人が日系人の嗜好に合うよう調味します。ぜひ御來園下さい。
チャイナ・ガーデン
126 Elizabeth St., (at Dundas) Toronto.
Phone EM. 4-5935

魚類と肉 野菜物
日本料理用食料品一切
新しい魚にすきやき肉 おすし及びお料理の御注文に應じます
ダンダス魚店
ト市ダンダス街一七三
イーエム四—七六九二
171 Dundas St. West, Toronto.
Phone EM. 4-7692

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B, Ont.
Phone EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年三弗五十仙 一年六弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン社

# 松下總長ら渡英して要請

## 米ソにも同様「原水爆實驗禁止」使節派遣か

【東京時事通信】日本政府は英國の水爆實驗中止を要請するため、今月中に松下立教大學總長ら六、七名を英國に派遣することにしているが、これに關連して石田官房長官は先週末「このような使節は米國やソ連にも出したい」と次のように語つた。

松下特使には當面の成果を期待することは勿論だが、さらに大きな觀點から米、英、ソ三國が原水爆實驗禁止協定を締結することとが、軍縮問題を眞剣にとりあげることなどを要請させたい。したがつて日本政府としては米國、ソ連にも特使を派遣したい考えを持つている。派遣團は何も宗教界ばかりから出そうとは思つていないが、政治的な色彩のないことが第一要件である。

## 米英ソ三國へ鈴木書簡送る

社會黨は先週末の中央執行委員會で最近の英ソの水爆實驗にかんがみ、アイゼンハワー米大統領、マクミラン英首相、ブルガーニン・ソ連首相の三國元首に鈴木委員長の名前で原水爆の製造使用、實驗を禁止する書簡を送る方針を決めた。

### 國連にも要望

「世界平和アッピール七人委員會」は先週末、國連に對して水爆實驗を禁止する協定を成立させよとの勸告文をハマーショルド事務總長あてに發送した。なおこれと同時にこのアッピールを國連あてに行つたという意味の文書を在京の米、英、ソ各大使館を通じてアイゼンハワー米大統領、マクミラン英首相、ブルガーニン・ソ連首相あてに送つた。

# 一觸即發の危機

## ガザ地區の事態憂慮さる

【ニューヨーク發】ダレス米國務長官とガザ地區の問題に就て話し合つたメア・イスラエル外相は會談後「ガザ地區にエジプトの軍人が進駐していることはイスラエルの安全をおびやかすものである」とエジプトを非難すると共に、ガザ地區から立退いたイスラエルは國連から裏切られたという意味の聲明を行つた。

【エレサレム發】イスラエル駐在のローソン米大使はイスラエルは閣議を召集、ガザ地區に關する問題を議し重大決定を行うことを見越したので、閣議召集の延期を要請、ベングリアン大統領に重要會談を申し入れた。

【カイロ發】エジプト駐在ヘア米大使は十八日エジプト外相を訪れ一觸即發的事態にあるエジプト・イスラエル關係を、これ以上こわさないよう自重して貰いたいと要請した。

# 困るのは國民だ

## 『春闘』を政界進出の踏臺に

【東京時事通信】春季闘爭解決のため先週末岸首相と鈴木社會黨委員長が會談、政府は仲裁裁定に誠意をもつて處すことを確認したので公勞協の賃上げ闘爭は急速に解決の方向に向い、事實上終ることになつている。

この「春闘」について露木氏は次の如く傳われている。

△官公廳を中心として何十万の勞働組合員がストライキや職場大會をやつて實力行使の『春季闘爭』をやつたこのため交通の中樞である國鐵の運行は亂れ、日頃一時間半で東京に行ける私等は二時間もおくれた。

△「春闘」の飛ばつちりは國民だけが目をつぶつて浴びなければならない。勞組は一方的な闘爭のため今までどれだけ國民が迷惑したかも知れない。憤りはいまのところ表面に出ていない。ただブツブツやつているにすぎない。日本人という民族は日常生活の不便や不利金に對して非常に辛抱強いと評されている。

△派手な闘爭をやつては幹部數名が『犠牲者』となりその名譽を肩にして次の選擧に名乘りをあげ、政界に進出する職域代表の政治家が必ずある。國民にもその實態がだんだん見えて來た。自分達だけの要求が國民の支持を得ると思つたらレールは脱線する。國民には勘忍の限度がある。

# 航空機墜落で比島大統領死亡

【マニラ發】フイリピン大統領ロマン・マグサイサイ氏（四九）ほか二十五名が乘客だつた航空機が十七日、南部フイリピンの山頂に衝突している。一名だけ助かり、マグサイサイ大統領ほか全員が死亡した。當日は飛行最適の快晴で、一部にはサボタージュ説が傳えられている。副大統領が大統領に就任した。

# 近藤參事官は情報文化局長に

このほど突如歸朝命令をうけて去る十七日、家族同伴で空路オタワを出發、歸國の途についた近藤參事官は情報文化局長のイスにつくことになつている。近藤參事官は田中文化局長がニューヨーク總領事として轉出するのでその後任者に選ばれたもの。

# 日系幹部再選さる

## 漁組支部長や幹事などに

ビーシー州沿岸の日系人サーモン漁者が全的に屬しているユナイテッド・フイシャメン・アンド・アライド・ウオーカーズ・ユニオン（連合漁者及び附屬勞働者組合）ではこのほど各支部の幹部選擧を行つたが、日系漁者が重要地位に再選又は選擧されてユニオンに大きい協力を示していることが報じられている。

△サンベリー支部では支部長小野村秀夫氏を五七年度の支部長に滿場一致で再選し、及川ジョージ氏が記錄書記にこれまた滿場一致で當選、幹部中には鈴木五郎氏が選ばれたが、この支部會に同組合副會長鈴木バック氏が演説した。

△スチーブストン支部ではパトカー支部長が再選され、全幹部（日系は松村マガレット嬢、三木メリー嬢）は全員留任となつた。漁者組合年會のス村支部代表中には三木、松村兩嬢が加えられた。

# 公正就職法に就いて討論會

晩市地方勞働會議が主催する「人權に關する勞働委員會」では來る三月卅一日午前九時半から五時まで市内中央ワイ館（バラード街九五五）で「ピーシー州の公正就職法」について討議研究することになつている。この法律は一年前實施されているもので、あまり知られておらず、關係有力者を招いてこれにつき意見交換を行うもので、日系グループにも傍聽の招待を出してあるが、二十七日までに登錄してほしいとのことである。

# 伊藤整氏らに罰金!!

## チヤタレイ事件に判決

### 二審判決を支持上告棄却

【東京通信】「藝術か」「ワイセツか」の限界をめぐつて世間の注目をあびた「チヤタレイ事件」の上告審判決公判が先週最高裁大法廷で行われ、田中裁判長係りで開かれたが、田中裁判長は二審判決を支持して「上告棄却」の判決をいい渡した。このためデー・エッチ・ローレンス著「チヤタレイ夫人の戀人」日本語版の出版元小山書店社長小山久二郎の罰金二十五万圓、同著譯者伊藤整の罰金十万圓の刑が確定した。東京地裁の第一回公判以來五年十ヵ月ぶりである。著名な文藝作品がはつきり「わいせつ文書」と斷定されたのは日本ではこれがはじめてで、この判決の文藝作品に對する今後の影響が注目されている。

# 新聞放送 日曜法違反か

△トロントの日刊紙テレグラム紙は去る日曜から日曜版を發行したが、日曜に新聞を發行するのは違法というので、テレグラム紙はじめ、日曜に放送しているシーピーシーのラジオ及びテレヴイ放送局、更に他の日刊紙の編集室を警官隊が證據集めに一齊出動した。

△これは州檢事總長の命令によるもので、日曜法に違反している事實の證據物件を集める目的の警官動員であつたという。當局ではテレグラム紙の日曜發刊を機會に、同紙を日曜法違反としてテストケースにかける準備であるらしく、その成行きが注目されている。

# ア州民の廿二弗タキスをかける

【オタワ發】アルバータ州住民が石油および天然ガスの利權金の三分の一を州政府から貰いうける額とみてそれる二十二弗に對してはオタワ政府はインカム・タキスを課し、ピーシー州政府の家主に對する租税二十八弗の拂戻しには課税しないとマッカン歳入相が今週發表した。

# 青い目の坊さん

## 東本願寺で誕生

【京都發】京都東本願寺で八日午後十時から行われた教師修練で佛教界初の青い目の坊さんが誕生した。この外人僧は米國ボストン市生れのウイリアム・フライヤーさん（二七）＝大谷大學在學中＝でシカゴの某カレッジ哲學科在學中佛教にひかれ二十八年來日、今日まで四年間の佛道研さんが實を結び、來る二十五日に同大學院を卒業するので住職の資格を得るため同修練に入つたもの。他の五十人の新卒業生と一緒に住友、住ケサをつけて佛前に正座したフライヤーさん、念佛、勤行、清掃、講義にと向う七日間の激しい日程に入つた。

# はなし

△オ州のローカーブックは來年四月から新任これ、所有者の署名入りサーティフィケート（一般）となるそうだ。これはいつでも提示するよう要求されるものである。△オタワのソ連大使館員の子供たちのためなど、ソ連語學校を開校していたが、住宅地域内にかかる學校建物があると地價が下ると在住者が反對したので今回閉校となつた。